Psa

Chapter 137

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

עַל	נַהֲרוֹת	בָּבֶל	שָׁם	יָשַׁבְנוּ	גַּם־	בָּכִינוּ	בְּזָכְרֵנוּ	אֶת־	צִיּוֹן׃
پر	نہروں	بابل-کی	وہاں	ہم-بیٹھے	بھی	ہم-نے-رویا	یاد-کرتے-ہوئے	کو	صیون
	H5104	H0894	H8033	H3427	H1571	H1058	H2142	H0853	H6726

جب صیون کی یاد آئی تو ہم بابل کی نہروں کے کنارے ہی بیٹھ کر رو پڑے۔

2

עַל־	עֲרָבִים	בְּתוֹכָהּ	תָּלִינוּ	כִּנֹּרוֹתֵינוּ׃
پر	بیدوں	اُس-کے-درمیان	ہم-نے-لٹکائیں	اپنی-بربطیں
	H6155	H8432	H8518	H3658

ہم نے وہاں کے سفیدہ کے درختوں سے اپنے سرود لٹکا دیئے،

3

כִּי	שָׁם	שְׁאֵלוּנוּ	שׁוֹבֵינוּ	דִּבְרֵי־	שִׁיר	וְתוֹלָלֵינוּ	שִׂמְחָה	שִׁירוּ	לָנוּ	מִשִּׁיר	צִיּוֹן׃
کیونکہ	وہاں	ہم-سے-پوچھا	ہمارے-قید-کرنے-والوں-نے	الفاظ	گیت-کے	اور-ہمارے-ستانے-والوں-نے	خوشی	گاؤ	ہمیں	گیتوں-میں-سے	صیون-کے
	H8033	H7592	H7617	H1697		H8437	H8057	H7891			H6726

کیونکہ جنھوں نے ہمیں گرفتار کیا تھا اُنہوں نے ہمیں وہاں گیت گانے کو کہا، اور جو ہمارا مذاق اُڑاتے ہیں اُنہوں نے خوشی کا مطالبہ کیا، ”ہمیں صیون کا کوئی گیت سناؤ!“

4

אֵיךְ	נָשִׁיר	אֶת־	שִׁיר־	יְהוָה	עַל	אַדְמַת	נֵכָר׃
کیسے	ہم-گائیں	کو	گیت	یہوواہ-کا	پر	سرزمین	اجنبی
	H7891	H0853		H3068		H0127	H5236

لیکن ہم اجنبی ملک میں کس طرح رب کا گیت گائیں؟

5

אִם־	אֶשְׁכָּחֵךְ	יְרוּשָׁלִָם	תִּשְׁכַּח	יְמִינִי׃
اگر	میں-بھول-جاؤں-تجھے	یروشلم	بھول-جائے	میرا-دایاں-ہاتھ
	H7911	H3389	H7911	H3225

اے یروشلم، اگر مَیں تجھے بھول جاؤں تو میرا دہنا ہاتھ سوکھ جائے۔

6

תִּדְבַּק־	לְשׁוֹנִי	לְחִכִּי	אִם־	לֹא	אֶזְכְּרֵכִי	אִם־	לֹא	אַעֲלֶה	אֶת־	יְרוּשָׁלִַם	עַל	רֹאשׁ	שִׂמְחָתִי׃
چپک-جائے	میری-زبان	میرے-تالو-سے	اگر	نہ	میں-یاد-کروں-تجھے	اگر	نہ	میں-اٹھاؤں	کو	یروشلم	پر	سر	میری-خوشی-کے
H1692	H3956	H2441		H3808	H2142		H3808	H5927	H0853	H3389			H8057

اگر مَیں تجھے یاد نہ کروں اور یروشلم کو اپنی عظیم ترین خوشی سے زیادہ قیمتی نہ سمجھوں تو میری زبان تالو سے چپک جائے۔

7

זְכֹר	יְהוָה	לִבְנֵי	אֱדוֹם	אֵת	יוֹם	יְרוּשָׁלִָם	הָאֹמְרִים	עָרוּ	עָרוּ	עַד	הַיְסוֹד	בָּהּ׃
یاد-کر	یہوواہ	بنی	ادوم-کے-لیے	کو	دن	یروشلم-کے	کہنے-والوں	ڈھا-دو	ڈھا-دو	تک	بنیاد	اُس-کی
H2142	H3068		H0123	H0853	H3117	H3389	H0559	H6168	H6168	H5704	H3247	

> دو!▯گرا اُسے تک بنیادوں دو! ڈھا ▯اُسے بولے، وہ وقت اُس آیا۔ میں قبضے کے دشمن یروشلم جب کیا دن اُس نے ادومیوں جو کر یاد کچھ وہ رب، اے

8	בַּת־	בָּבֶל	הַשְּׁדוּדָה	אַשְׁרֵי	שֶׁיְשַׁלֶּם־	לָךְ	אֶת־	גְּמוּלֵךְ	שֶׁגָּמַלְתְּ	לָנוּ׃
	بیٹی	بابل-کی	برباد-ہونے-والی	مبارک	جو-بدلہ-دے	تجھے	کو	تیرا-بدلہ	جو-تو-نے-دیا	ہمیں
	H1323	H0894	H7703	H0835			H0853	H1576	H1580	

> ہے۔کیا ساتھ ہمارے نے تُو جو دے بدلہ کا اُس تجھے جو وہ ہے مبارک ہے، ہوئی تُلی پر کرنے تباہ جو بیٹی بابل اے

9	אַשְׁרֵי ׀	שֶׁיֹּאחֵז	וְנִפֵּץ	אֶת־	עֹלָלַיִךְ	אֶל־	הַסָּלַע׃
	مبارک	جو-پکڑے	اور-پٹخے	کو	تیرے-بچوں	سے	چٹان
	H0835	H0270		H0853	H5768	H0413	H5553

> دے۔پٹخ پر پتھر کر پکڑ کو بچوں تیرے جو وہ ہے مبارک